









**בעוועגענטער רױיב=אנפֿא  
יידישען סוחר.**

**רוזלאנד או פרעוזילדעבט הובער.**

# תְּשַׁלְשֵׁלָה אֶמְמָא

## בעתין גרובען-אומגלאַע אין יאנן

**עמנואן אומנוקומען 50 ארבייטער.**  
פֿאָקִין, 22. (אטט) אַז סּוֹרְדִּיךְפֿאָן חַטֵּם  
אַז אַ קְיֻלְּבָּרְגּוּפּוּעַ אַפְּגַּרְגַּעַן אַ גְּדוּלָּה  
הַעֲלָכָר עַמְּ וְעַנְּשָׁעַ נְעַפְּדָהָעַן 70 גְּדוּלָּה.  
הַעֲלָכָר עַמְּ וְעַנְּשָׁעַ נְעַפְּדָהָעַן 70 גְּדוּלָּה.

## אוֹפְרִיָּס אַוִיפָן אֲוֹנְטָעֵר וּוְאַסְעָר-שִׁתְ'

**געפאל**, 23 (אטט) אויף דער דאך פון דען טערוֹאָסער-שייך "הא 1", אויז בעת'ן אויסלְאָדָעָן מילאָטָרָעָן פֿאָרגּוּקּוּמָעָן אַן עַקְסֶפְלָאָזִיעָ.

2 אַפְּיצְרָעָן זְגָבָן דָּבְרָהָרִינָם גַּעוֹאָרָעָן אַ

# סְטָאַלִיָּן שְׁלוֹם מֵיט טְרָאַצְקִיִּז?

טראצקי זאל זיין דער מליא מקום פון טשיטשערינען.  
בערליין, 23 (ספ. טז). פון קרייזגן, דער פועל יוזא דערפונ איז דערוחיל דער פלאקט.  
ס זונען גהאנט זיך דער קאמוניסטיישער אפא-  
זו טראצקי איז זיין איכט נישט איז היינץ.  
יע (טראצקיסטען) דערויסט מען זיך, איז די  
נאר איז סיכום אויף קאָזוקאָן.  
כ איז בעקמגען זיך אַסְכֵם צוישען סטגלינגען  
די אויבער-לִיטָנוֹגָן אַין "אוּוֹאַסְטִיָּה".  
האָבען פעהָרֶנֶעֶטָּן אַיבָּרֶנֶעֶטָּן וְאַדְּקֶנֶעֶטָּן  
סָאנָן, אַין אַלְסָ פָּרוֹזִיגָּעֶר פָּון מְפַטְּחוֹרֶד סְאַדְּקֶעֶט  
טִירְגְּוָנָעָן אַין דער סָאוּפִיטִיסְטָר מְלָכָה-מְאַכָּט,  
ס אָעֵט גְּעוּוֹס דֻּרְשֵׁיהָרָעָן זיך זוֹתָר חִיכְטִינָג  
וְאַלְסָ זָאָל טְרָאָצְקִי פָּרְגְּוָהָמָעָן פָּאָ-  
טְשָׁוְרִינָג אַפְּטָמָט, אַוְן אַנְפִּיהָרְדוֹן זיך זוֹרָסְפָּאַ-  
טִישְׁעָר אַדְמָעָז זָאָל וּוּפָרָעָן אַוְסְעִינְזָקָה הַלְּלָכָד  
לְכָדָע אַין בְּזִדְדָּהָת גַּעֲנָהָרָעָן דִּזְרָן דָּעָר  
בְּסָעָר אַפְּחַדְיָעָז פָּן וּרְיקָאָזָן זָיך שָׁפָר  
בְּגַדְגֵּט מִימָּאָרְבִּינְדָּהָר פָּן סְרָאַזְבִּיסְטָן אַוְן

# א בריית איז רעדאקטיע. א יאנזונען

נישט דא זואר צז זיין, און האבען ניסט קיין שום

השׁבַּע רפְּדָקְצִיבָּן  
דרטמיס האב אין דעם כבור אין צ בטען  
אַפְּגַּזְדְּרַקְעָן אֵין אַיִּיר צִימְטָבָגָן פָּלְגָעָנְדָע שְׂוֹרָהָה:  
הַיּוֹת וְוי עַס קְבָּצָן קִין לְאַדְרָזְזָהָרָעָן קְרָאנְקָעָן וּוּלְכָעָן  
דיַיְרָמְבִּיגָּץ שְׁטָפְּדָלִיךְ שְׁוֹרָאָרָקְנָקָעָן וּוּלְכָעָן  
אַלְלָעָן אַגְּנְגְּנוּמָעָן וּוּרְעָן אֵין אַיִּינְגָּם פִּין דיַי הִגְּעָן  
שְׁפִּיטְאַלְעָן אֵין נִישְׁתָּמְנִידָּג זְעַנְעָן וְיִי פְּרָעָזָעָן  
הַעֲנָן מִתְּ דיַי נִוְּתִיבָּע סָרְמָאַלְטִיטָּעָטָעָן אֵיזְדְּרִיבָּעָר  
יעַדְעָן פְּרָעְמָדָעָן נִוְּתִיבָּגָן צִימְטָעָן אֵיזְדְּרִיבָּעָר  
אֵין מַשְׁךְ פִּין דָּכָר לְפִצְטָר צִימְטָעָן זְעַנְעָן דיַי  
הַחֲיכָבָן שְׁפִּיטְאַלְעָן אַיְבְּעַרְקָוֶלֶט מִתְּ קְרָאנְקָעָן אֵין  
הַיּוֹגָע אַיְנוֹאַיְנָעָר מַפּוֹעָן אַפְּוֹוָרְטָעָן אַלְגְּגָרְעָן  
אַלְיָיטָס בְּיַי זְיִי קְאַנְעָן אַגְּנְגְּנוּמָעָן וּוּרְעָן אֵין שְׁפִּיָּאָלָעָן  
הַמְּלִילָא פְּאַרְדִּי וּוּאַסְקִיםְעָן הַעֲרָפָן דָּעָר פִּין דָּעָר  
פְּרָעְמָדָעָר אֵין שְׁמַצְרַצְלִיכְפָּר.  
דָּעָר קְרָאנְקָפָר פִּין דָּעָר פְּרָעְמָדָעָר קְוָמָט סְרוּבָּן  
אֵין בְּעַלְיִיטָבָגָן פִּין צְוִיִּי פְּעַרְזָעָן אֵין זְעַנְעָן זְיִי  
בְּדַגְּנְגָעָן אַפְּילָזָה מִתְּ פִּין זְיִירָעָן וּמִינְעָסָן אֵין  
זְיִי וּפְלָעָן בְּעַזְהָלָעָן דיַי שְׁפִּיטְאַלְעָן פְּאַר דיַי  
קְרָאנְקָעָן הַעֲלָמָט דָּאָס אַוְיָקָן נִישְׁתָּמְנִידָּג, פְּשָׁוָט דְּפָרְפָּאָר,  
חוּמְלָיָס אַיְזָן נִישְׁתָּמְנִידָּג פִּין פְּאַזְעָן אֵין קוֹזָא פְּאַלְזָעָן  
וּוּרְעָט דָּעָר קְרָאנְקָפָר אֵין דיַי בְּעַולְלִיטָעָר נִפְּרַרְגָּכָת  
אֵין אַשְׁוּרָעָר פְּעַלְלְגָעְנְדָהָיִת, וּוּיְילָזָיְיִי הַאֲפָעָן

## פָּעַרְלְכוֹיְפָט נִיְּיַ-מַּאֲשִׁינְגָּעָן פָּאָר אַשְׁטִיוּעָר=חֹובָן.

אין קְיִיפָּעָן בְּרוֹאָט אֵין אַיִּיר אַיְוֹם-טוֹב – אַפְּאָר  
שִׁיכְלָעָץ פָּאָר דיַי קִינְדָּעָר, הָאָט מַעַן זִין שְׁרָאנְק  
אַוְיְסְגְּעִירָט מִתְּ צְעַטְעַלְעָן אֵין נִשְׁתָּמְנִידָּג הָאָט  
גַּדְדוּרִיטָט אֵין מַעַן הָאָט דיַי שְׁרָאנְק פְּרָקְוּיִיטָט.  
מִתְּ צִימְטָעָן צְוִירִיק הָאָט מַעַן זְיִד וּוּיִיטָעָר  
דְּרָמְמָאָהָנָס אֵין רַזְוָנְבָּלְוָס «אַבְּרוֹתָס» אֵין דָאָס  
אַיְגְּעָנָס שְׁפִּילָה הָאָט זִיךְ אַיְבְּרָגְעָנְחֹוּזָהָז, אַבְּעָר שְׁוִין  
נִישְׁתָּמְנִידָּגָה, נִאָר מַעַן הָאָט אַיִּהְמָפְּרָקְוִיִּיטָט דיַי  
צְוּוֹיְיִי-מַאֲשִׁינְגָּעָן.

דָּעָר מַגְּנָזְיָן שְׁנִיְּדָעָן-מִיסְטָפָר-פְּעַרְדָּאיָן (א).  
1. מַיְ 2) שְׁרִיבְתָּס אַזְוָן:  
גַּדְעָלָל רַאֲזְעַנְבָּלְוָס, גַּזְעַרְשָׁעָר 15, אַשְׁנִיְּדָר,  
זְוָסָס אַרְבִּיטָס אֵין מַגְּנָזְיָן אַרְיָין, הָאָט גַּהְהָאָט  
אַזְוָן פְּעַרְמָעְגָּעָן אַשְׁרָאנְק אֵין דָרְיִי מַפְּשִׁינְגָּעָן צַוְּ  
דָּעָר אַרְבִּיטָט.  
מִתְּ צְוִירִיק הָאָט עַד דְּרָהָאָלְטָעָן  
קְחוּסָס צְוִירִיק הָאָט עַד דְּרָהָאָלְטָעָן «אַבְּרוֹתָס».

**פערלוֹפֶט נֵי-מַאשִׁינָעָז פָּאָר אַשְׁטִיעָר-חֹזֶב.**

פָּרָאַר מִגְּגֹזֶן-שְׁנֵי-דָּרֶךְ-מִיסְטָרֶר-פְּנָרָאַרְיָן (א').  
אַיִלְמָה 2) שְׁרִיבֶּת אָנוֹן:

בְּגַדְפָּלְדָּרְגָּוְלָהְם, זְגֻרוֹשָׂעֲרֵר 15, אַשְׁנֵי-דָּרֶךְ.  
וּזְוָאָס אַרְבִּיטִיט אָן מִגְּגֹזֶן אַרְיָין, הָאָט גַּעַהָאָט  
צְוִין פְּעַרְמָעָגָעָן אַשְׁרָאָנָק אָונָן דְּרִיִּי מַאְשִׁינָּעָן צְוִין  
דָּעָר אַרְבִּיטִיט.

מִים אַיְהָר צְוִירִיק הָאָט עַד דְּעַרְהָאַלְטָעָן  
קְוָוִים צְוִי אַזְהָלָעָן «אַבְרָוּם».

אַיְזָעָנָפְשָׁיְלָהָט זִיךְ אַיְבָּעָגָעָחוּזָהָא, אַבְעָרָשָׁוִין  
דְּעַרְמָהָאָגָנָם אַיְן דְּאַזְוּבְּלָוְמָס «אַבְרָוּם», אָונָן דָּאָס  
מִים אַצְּיִים צְוִירִיק הָאָט מַעַן זִיךְ וּוּיְטָר  
אַיְזָעָנָפְשָׁיְלָהָט זִיךְ אַיְבָּעָגָעָחוּזָהָא, אַבְעָרָשָׁוִין  
דְּעַרְמָהָאָגָנָם אַיְן דְּאַזְוּבְּלָוְמָס «אַבְרָוּם», אָונָן דָּאָס  
נִישְׁתְּ בֵּי דָעַר שְׁרָאָנָק. עַר הָאָט קִיְּן צְוִוִּיטָעָן  
נִישְׁתְּ גַּעַהָאָט, נִגְּרָמָן מַעַן הָאָט אִיְהָם פְּרָוְקִיְּטָן דִּי  
צְוָוִי וּיְיָ דָעַר הַוִּיפָּט-אַכְזָזָק זַיְנָעָר בַּעַשְׁטָעָהָט

אפקטיווילען

היינטיגע נאכט-דייזזורען.

(2) מ. ליפיעך (פיטריקאטורר 193), מילער (פיטריקאטורר 46) וכו'. גראשקסוסקי (קאנסטאנן טינפר 15), א. פערעלטמן (זיגפלגס 64), ה. ניוזיארכוסקי (לְלַקְסָנְדְרָוּסְקָה 57), ס. יונ- קעלפוויטש (אלטער מארכ 9).

## הארץ גראסברארטש קאנצערט.

ס'קומט באמת ג' יישר כה דעם פאלקס אונז- ווערדיטט בעי' דער געגעלאַפֿט "kolostor-ligge".

פאר דעם ווארט-קאנצערט פון שבת פֿאַרְמִינְטָגֶן דער נאמען הערך גראסברארט דורך נישט קיין שום ספֿאַצְיֶלְעָד שבוחן. אַפְּער דאס, וואס ער האט אונז דעם שבת געגעבען איי געפּוֹן אָן-

אמ' ער קאנצערט.

דער דאַזְגָּנָר גראיספֿר יודישען גרטיסט האט אָהָן גְּרִים, אָהָן דְּפָקָרָאַצְיָם בְּצָשְׁפִּיט פֿאַר אָהָן דֵּי שָׁפְּטָגְּנָעָן פון פרץ, שלום פְּלִיכְמָן.

נְאָדרִיר, יהוא, האַלְפְּרָעָן אָין יִנְטְּשָׁוּסְקִי.

אונז דער עולדט, ער אייז שׂוֹן אַיִינְמָל אֲ- מבִין אוֹחֶה פְּפִיס גְּטוּס, דער זָוֵל אייז גְּזוּעָן אַי- בערפולט, אָן יעדער ציהערער האט מִינְגְּלָעֶט מיט גַּעַט תנְּגִוּתָה אָין וּבְרִירְגְּנָעָן פון אַרטִיסט.

לְלַקְסָנְדְרָוּסְקָה צִוְּנִיטִישָׁר אַרְגְּוָגְּנִיזְגִּיצְעָד (צִוְּגָל-גָּס 4) צִוְּנִימִינָּעָ פְּרוֹזָמְלָגָן פִּין "הַלְּדוֹן המְרֻכָּי".

אלְסָס פְּאַרְזִיךְעָד פִּון דער צִוְּנִימִינָּעָ פְּרוֹזָמְלָגָן אַיְזָ גְּעוֹפָהָלֶט גְּזָוָּאָרָעָן ה' מְרוֹלִיוֹת. דעם בע- דִּיבְּרִיכְתָּ פִּון וְעַד האָם אַפְּנָעָגְּבָעָן מָ. טְעַמְּפָלְהָאָךְ.

שָׁאָין צִוְּהָעָן דִּי פְּעַרְצְׁזִוְּיִגְּטָעָ טְצִטְּגִּיקִים פִּון דְּבָרָ אַרְגְּאַנְיִזְגִּיצְיָה: עַטְּלִיכְעָ בְּרוּפְּעָן הַפְּרָעָאִישָׁ עַקְּזִיפָּס, סִיסְטָמְמָטִישָׁ שְׁמוּסָעָן אַיְזָ לְעַקְּזִיבָּעָם. אַיְזָ פְּרָשְׁרָעָנָעָ אַיְזָ דִּינָּעָ אַיְזָ צִוְּנִיטִישָׁ טָפָּע. מְבָעָם. דִּי אַיְזָנִיגְּנוּ צִוְּנִיטִישָׁ בִּבְּלִיאָסָעָק, וְוָאָס בְּעַשְׁתָּחָתָס אַוְּיִשְׁלִישִׁילִיךְ פִּין עַרְנְסָטָפָּה אַגְּנְדְּבִּיכְּרָעָ. אַפְּנִיר דעם שְׁטָדְּרָגְּנָעָן צִוְּנִיסְטָ אָגָּז. וְ.

אַדְּגָנָק דער אַנְיִצְּאָטִינוֹ אַיְזָ מְאַטְּרִיפְּלָעָר שִׁיתְהִילָּפָּה פִּון לְאַזְוּעָר וְעַד אַיְזָ צְוָמְפָנְגָּרְפָּעָן גַּע- וְזָהָרָעָן דעם 8 טָעָן ה' ח. אַגְּנְדְּסָפָּס בְּעַדְצָטָנוֹגָן פִּון דִּי גְּרָפְּטָעָ סְנִיפִּים פִּון "הַלְּדוֹן המְרֻכָּי" אַיְזָ פּוֹיְגָן, וְהָאָס האָט קָאנְסָאַלְדִּידָרֶט דִּי בְּפּוּוֹגָנָגָן.

דער קָאָסָט-בְּעַרְכִּיט וְוּרְטָס אַיְבְּרָגְּפְּגָעָבָעָן פִּין ה' ש. צְוּקָרָטָן אַיְזָ בְּעַשְׁתָּעִיטִיגָּט דְּזָרָק דער רָע- וְזָהִידְרָ-קָאַמִּיסִּעָ. אַיְזָ דער דִּיסְקָוִיסִּעָ-אַיְבָּעָרְן בע- דִּיבְּרִיכְתָּ נְהָמָעָן אַנְסִילְ דִּזְהָה: י. גְּרִינְבָּרְגָּ, ש.

**Dr. A. Uryson**

אֵינָעַרְלִיכָּג קְרָאֶנְקָה חַיִּיטָפָן  
בְּעַזְיָעַל מַאֲגָעַן, דָּאָרָם אָזְן לְעַבְדָּר = קְרוֹאֶנְקָה חַיִּיטָפָן  
קְאַנְכְּטָאַנְטִינְעָר 20. טַעַל. 35-85

**נעם פון זי 5 א זינגר נאכטראָן**

ע. בעקאנטער זענטס-ענער  
**י. איבפעלד**  
אוינט איזט אויך פערטיקאואר 31.  
המ איזט אונטער דורךטערן אין גוררים.  
ויריכען די טנערסטע סקסוכים געויסונגספֿט  
און גויס די פּוֹרְטִילִיכָּטְעָדָּה גַּוְזָּגָן.  
שׂוֹרְדִּיכָּטְעָדָּה עֲנוּלָּץ זָנָּבָּן-5-8 און.

**פערזאמלונג פוז החולוֹ-המודפּן.**

שפת אַוְעָנֶר אוֹן פָּרָגָעָקוּמָעָן אַיִן לְאַקָּל  
פָּעָן דָּעָר צַוְּנִיטִישָׁר אַרְגָּזִינִיאַזְּצִיעַ (צִוְּנִעַל-נוֹסֵס 4)  
אַיִן קְלָגְעַמְיִינָעַ פָּעָרָאַמְלָגָנוֹן פָּזָן "הַחֲלִיזַן המְרָבּוֹי".  
אַלְלָם פָּאַרְזִיזָעַר פָּזָן דָּעָר קְלָגְעַמְיִינָעַ פָּעָרָאַמְלָגָנוֹן  
אַיִן גְּפֻזְוְהָלֶט גְּפֻזְוְאַרְפָּן הַ, מְרוּגְלוֹת. דָעַם בע-  
זִיכְרַת פָּזָן וְעַד האַט אַפְּנוּגְעַבְעַן מַ. טַעַמְפַעְלָהָאַת.  
שָׁאַיִן צָה וְעַהֲעַן דִּי פָּעָרְצִוְיִיגְטָעַ טַעַטְגִּיקִיט פָּזָן  
לְדָבָר אַרְגָּזִינִיאַזְּצִיעַ: עַטְלִיכָּעַ וְרוּפְעַן הַפְּבָדָעָאִישָׁע  
עַקְצִיפָּט. מִסְתְּעַמְּטִישָׁע שְׁמוּסָעַן אַיִן לְעַקְצִיפָּט  
אַנְקָר פָּעָרְשִׁידָעָעַ אַיִן דִּינָעַ אַיִן צִוְּנִיסְטִישָׁע טָפַ-  
טָמַע. דִּי אַיְנִיצְיָנוֹן צִוְּנִיטִישָׁע בִּיבְלִיאָסָעַ, וְוָאַם  
בְּעַשְׂטָפָהַת אַוִּיסְטְּרִיסְלִיךְ קְיָן עַרְנָסָטַה הַאַנְדָּבִיכָּעָר  
פָּזָר דָעַם שְׁטִידְרָעַנְדָעַן צִוְּנִיסְטָא. אָנוֹ זָה.  
אַדְגָּנָק דָעָר אַיְנִיצְיָאָטוֹן אַיִן מַאְטָרִירִילָעַר  
שִׁיתְהַלְּכָה פָּזָן לְאַדְוֹעַר וְעַד אַיִן צְוָמָנְגָּנוּרְפָעַן גַּע-  
וְזָאוּעַן דָעַם 8 טָעַן 8 חַ. אַגְּנָדָעַס בְּעַרְאָתוֹגָה פָּזָן  
דִּי נְרָסְטָע סְנִיטִים פָּזָן "הַחֲלִיזַן המְרָבּוֹי" אַיִן פּוֹיִ-  
לְעַן, וְהַאָט קָאנְסָלִידִירָט דִּי בְּעוּפְעַנְגָּה.  
דָעַר קָאָסָט-בְּעַרְיכָת וּוּרְטָה אַיְבְּפָרְגָּוּגְעַבְעַן פָּזָן  
גַּגְ, שְׁזַקְעַרְבָּמוֹן אַיִן בְּצַשְׁטָמְטִינְגָּס דְּבָרַ בְּשָׁר בְּ-

ויזידר-קאמיסיע. אין דער דיסקופס איבערן בעז-  
דיכט נעהמען אונסייל די ה"ה: י. גראינבערג, ש-  
טראוטשקי.  
**פון כינה-טעאטער זאכענטא.**  
די פונגרינישע דירעקטיע פון כינה זונגענטאג  
בעמיהם זיך צו דעםאנטטריצן אין איהר קינה די  
בעסטע פילם-פראדווקזיעס.  
נארך דרייה של אגער-פלימען ווערט איצט דע-  
מאונטראירט דאס שפאנגענד פילד "דאס הויז פון  
שדים". אויף יומ טוב ווערט גענדבען אַפְּרָעֵטְכִּינ  
בילד א. ב.: **"גָּאָכְטָן-פִּינְיֶל"** אין דער אַזְּסִיפְּרָהָנוּ פון  
די בעשטע פֿרְקָרְעָן-קִינְסְטָלְעָר. דער אַדְּקוֹסְפָּעָר אַז-

## כָּפִים-אַקְטָעָרִיְּלָגִים

**מאניסטער ג. שאז**  
פֿעַמְרִיךְ אָוּוֹר 37. 2. צְבָעָן. פֿרְנָסֶן.  
פֿאַלְעִיזְרָן בְּזָן קְהָלָה. פֿלְגִּין. יְדִיכְעָן. 38. גְּדָעָן.  
אַגְּדוֹן-אַגְּנוֹלְדוֹן - 4. זְלָבִּידָן.





